

Капленко Татьяна Ильинична, учитель немецкого языка МБОУ Курская ООШ Миллеровского района Ростовской области, хутор Каменка

Представлен материал на тему «Школьный обмен» для учащихся 8 класса немецкий язык УМК Бим И. Л., Садова Л. В., Крылова Ж. Я., Санникова Л. М., Картова А. С., Чернявская Л. А.. К тексту составлены 5 заданий. Задания № 1 и № 2 – это предтекстовая работа. Нужно определить, что собой представляет текст, кто его написал и о чем, предположительно, пойдет речь в тексте. Для того, чтобы облегчить понимание содержания текста, предлагается найти соответствие немецких и русских высказываний. Задание № 3 – работа с текстом: чтение текста с целью выявления навыков чтения с пониманием основного содержания, умение определить, какие из высказываний верны, какие нет или об этом в тексте не говорилось. Послетекстовая работа: задания № 4 и № 5 выполнить письменно – подобрать к фразам из текста свои подходящие по смыслу фразы, ответить на вопросы к тексту.

Цель: Развитие функциональной читательской грамотности при работе над текстом.

Задачи: Совершенствование умения:

- ✓ понимать прочитанный текст, его основную мысль;
- ✓ умение находить и извлекать необходимую информацию;
- ✓ прогнозировать содержание текста;
- ✓ пользоваться компенсационными умениями;
- ✓ использовать содержание текста для умения выражать свои мысли в устной и письменной речи.



Lest den Text und macht die Aufgaben danach.

Ein Science Slam¹ in Rostow am Don

Im Mai fand in Rostow am Don der erste deutsch-russische Science Slam statt. Der 18-Jährige deutsche Schüler erzählt von seiner Reise und seinem Vortrag über deutsche und sowjetische Lokomotiven.

In Russland war ich schon zum fünften Mal. Auch Rostow kannte ich von einem Schüleraustausch, aber ich war lange nicht mehr dort gewesen. Ich war neugierig, ob sich die Stadt verändert hatte. Mit dem Science Slam wollte ich mich einer neuen Herausforderung stellen. Seit der Kindheit sind Eisenbahnen mein Hobby. So habe ich mich für das Thema „Technischer Fortschritt im Lokomotivbau“ entschieden. Im Depot der Eisenbahngesellschaft konnte ich eine alte Lokomotive studieren. In meinem Vortrag² stellte ich die Technik von BRD-Lokomotiven vor, aber auch Züge, die die Rostower aus ihrem Alltag kennen. Zusammen mit den Coaches arbeiteten wir an unseren Vorträgen und lernten, wie man Präsentationen mitreißend gestaltet. Am Samstag hatten wir die Generalprobe und dann den Auftritt. Es hat Spaß gemacht, andere am eigenen Wissen teilhaben zu lassen. Die Zuschauer waren begeistert. Am Anfang habe ich an meinen sprachlichen Fähigkeiten gezweifelt, aber die russische Grammatik funktioniert inzwischen intuitiv. Ich lernte auf dem Gymnasium seit der 6. Klasse Russisch. Ein Schüleraustausch weckte mein Interesse für die robuste russische Technik sowie für russische Musik, Filme und Bücher. Seitdem reise ich oft nach Russland und besuche meine Freunde. Wenn ich nach Russland fahre, bitten mich meine Mitschüler oft, russische Süßigkeiten oder Tee mitzubringen. Meine Gastfamilie war sehr freundlich. Das Essen war großartig und ich habe viel über russische Bräuche gelernt. In Russland hat mir fast alles gefallen: die zuvorkommenden Menschen, die Atmosphäre und die endlosen Weiten der Don-Ebene.

Science slam¹, или, проще говоря, научный стендап. Его придумали в Германии в 2010 году. Вообще, слэм – это научный поединок лекций, рассказанных простым языком.

der Vortrag² – лекция, доклад, реферат.

1) Sagt, bitte:

- 1) Was für ein Text ist das? (A - ein Brief, B - eine Erzählung, C - ein Zeitschriftartikel);
- 2) Wer erzählt? (A - ein Mädchen, B - ein Schriftsteller, C - ein Junge);
- 3) Was für ein Thema steht in diesem Text? (A - Freundschaft, B - Schüleraustausch, C - Hobbys)

2) Zuerst, bildet Paare:

1. aus dem Alltag kennen	a) сомневаться в языковых знаниях
2. sich stellen der neuen Herausforderung	b) научиться создавать
3. die endlosen Weiten	c) разрешить использовать
4. mit dem Coach arbeiten	d) столкнуться с новым вызовом
5. lernen gestalten	e) бесконечные просторы
6. teilhaben lassen	f) работать с тренером
7. an sprachlichen Fähigkeiten zweifeln	g) знать в быту

3) Kreuzt an, ob die Aussage richtig, falsch oder nicht im Text ist!

- a) Der deutsch-russische Science Slam fand in Russland schon zum fünften Mal statt.
- b) In Russland hat dem Jungen russische Essen gefallen.
- c) Immer, wenn er nach Hause fuhr zurück, brachte er seinen Eltern russische Süßigkeiten oder Tee mit.
- d) Der junge Mann hat großartige sprachliche Fähigkeiten.
- e) Es hat keinen Spaß gemacht, andere am eigenen Wissen teilhaben zu lassen.

4) Sagt anders:

1. In meinem Vortrag stellte ich die Technik von BRD-Lokomotiven vor.

2. Am Samstag hatten wir die Generalprobe.
3. Ein Schüleraustausch weckte mein Interesse für die robuste russische Technik.
4. Seitdem reise ich oft nach Russland und besuche meine Freunde.
5. Am Anfang habe ich an meinen sprachlichen Fähigkeiten gezweifelt.

5) Beantwortet die Fragen zum Text:

1. Welche Erwartungen hatte der deutsche Schüler vor der Reise?
2. Was genau war Thema seines Vortrags?
3. Wo hat er die Sprache so gut gelernt?
4. Wie verlief der Wettbewerb?
5. Wie war seine Gastfamilie?

Выполненные задания:

Задание 1.

1	2	3
C	C	B

Задание 2.

1	2	3	4	5	6	7
g	d	e	f	b	c	a

Задание 3.

a	b	c	d	e
f	r	f	nicht im Text	f

Задание 4.

1. In meinem Vortrag wurde die Technik von BRD-Lokomotiven vorgestellt.
2. Bei uns fand die Generalprobe am Samstag statt.
3. Während des Schulaustauschs begann ich mich für die starke russische Technik zu interessieren.
4. Seit dieser Zeit fahre ich oft nach Russland zu meinen Freunden.
5. Zuerst war ich unsicher, dass ich die Sprache gut kenne.

Задание 5.

1. Weil er lange nicht mehr dort gewesen war, er war neugierig, ob sich die Stadt verändert hatte.
2. So hat der Junge sich für das Thema „Technischer Fortschritt im Lokomotivbau“ entschieden.
3. Er lernte auf dem Gymnasium seit der 6. Klasse Russisch.
4. Zusammen mit den Coaches arbeiteten sie an ihren Vorträgen, lernten, wie man Präsentationen mitreißend gestaltet, und dann hatten sie die Generalprobe und den Auftritt.
5. Seine Gastfamilie war sehr freundlich.